

24.1.2019

A8-0009/ 001-001

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-001

predložené Výbor pre hospodárske a menové veci

Správa

Roberto Gualtieri

A8-0009/2018

Harmonizácia hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie o HND)

Návrh nariadenia (COM(2017)0329 – C8-0192/2017 – 2017/0134(COD))

Pozmeňujúci návrh 1

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY EURÓPSKEHO PARLAMENTU*

k návrhu Komisie

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie o HND),
ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/130/EHS, Euratom a nariadenie Rady (ES,
Euratom) č. 1287/2003**

(Text s významom pre EHP)

* Pozmeňujúce návrhy: nový alebo zmenený text je vyznačený hrubou kurzívou; vypustenia sa označujú symbolom **■** .

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods.1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po predložení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(-1) *Hrubý národný dôchodok v trhových cenách (HND) je základom pre výpočet najväčšej časti vlastných zdrojov v rozpočte Únie.*

- (1) Narastajúci podiel vlastných zdrojov Únie založených na **HND** členských štátov spôsobuje, že je potrebné posilňovať porovnateľnosť, spoľahlivosť a úplnosť tohto agregátu.
- (2) Štatistická integrita prostredníctvom dodržiavania zásad Kódexu postupov pre európsku štatistiku, ktorý bol revidovaný a aktualizovaný Výborom pre Európsky štatistický systém 28. septembra 2011, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009¹ je dôležitá najmä vtedy, keď sa štatistiky používajú priamo na administratívne účely **a na tvorbu politík na úrovni Únie, členských štátov a na regionálnej úrovni.**
- (3) Tieto údaje sú aj dôležitým analytickým nástrojom na koordináciu národných hospodárskych politík a pre rôzne politiky Únie, **ako aj pre výskumné činnosti.**
- (4) V súlade s článkom 2 ods. 7 rozhodnutia Rady 2014/335/EÚ, Euratom, na účely vlastných zdrojov **je** HND ročný HND v trhových cenách, ako sa stanovuje v prílohe A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 („ESA 2010“). ■ V súlade s článkom 10

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

ods. 1 rozhodnutia Rady 2014/335/EÚ, Euratom¹ a s výhradou jeho článku 10 ods. 2 sa zrušilo rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom².

- (5) Je nevyhnutné, aby boli údaje o HND porovnateľné **v jednotlivých členských štátoch**, a preto by sa mal zabezpečiť súlad s príslušnými vymedzeniami pojmov a účtovnými pravidlami ESA 2010. Na tento účel by mali hodnotiace postupy a základné údaje, ktoré sa skutočne používajú, umožňovať správne uplatňovanie vymedzených pojmov a účtovných pravidiel ESA 2010.
- (6) Je nevyhnutné, aby boli zdroje a metódy, ktoré sa používajú na zostavovanie HND, spoľahlivé. Preto by sa mali v čo najväčšej miere uplatňovať správne techniky pre robustnú, vhodnú a aktuálnu základnú štatistiku.
- (7) Je nevyhnutné, aby údaje o HND boli úplné. Preto by mali zohľadňovať aj **neformálne, neregistrované a ďalšie** činnosti **a transakcie**, ktoré nie sú zaznamenané v štatistických zisťovaniach alebo oznamované finančným, sociálnym a ostatným správnym úradom; Zlepšené pokrytie HND predpokladá vyvinutie vhodných štatistických podkladov a hodnotiacich postupov **na vytváranie spoľahlivých štatistických údajov a v prípade potreby** vykonanie primeraných úprav.
- (8) Na zabezpečenie jednotných podmienok na vykonávanie tohto nariadenia poskytovaním údajov o HND na účely vlastných zdrojov by sa vykonávacie právomoci mali preniesť na Komisiu s cieľom prijať opatrenia týkajúce sa **štruktúry** inventára zdrojov a metód používaných na **vytváranie údajov o** HND a jeho zložiek **■**. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011³.

¹ Rozhodnutie Rady 2014/335/EÚ, Euratom z 26. mája 2014 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 105).

² Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

(8a) S cieľom zabezpečiť spoľahlivosť, úplnosť a čo najvyšší stupeň porovnateľnosti údajov o HND by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o vymedzenie obsahu inventára zdrojov a metódy použité pri vytváraní údajov o HND, ako aj opatrenia na zabezpečenie spoľahlivosti, úplnosti a porovnateľnosti údajov o HND. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

(9) V nariadení Rady (EÚ, Euratom) č. 608/2014² sa stanovujú inšpekcie v členských štátoch na účely overovania vlastných zdrojov. Okrem týchto inšpekcií by Komisia mala byť oprávnená vykonávať informatívne návštevy zamerané na HND s cieľom zabezpečiť, aby údaje o HND boli porovnateľné, spoľahlivé a úplné. Účast' zástupcov národných štatistických úradov na informatívnych návštevách zameraných na HND v iných členských štátoch **je zásadná na zvýšenie transparentnosti a presnosti** procesu HND.

(10) Výbor pre Európsky štatistický systém (ESSC) bol v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 223/2009 požiadaný o poskytnutie odborného usmernenia.

(11) Výbor pre HND uvedený v článku 4 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003³ poskytoval Komisii stanoviská a poradenstvo a pomáhal jej pri výkone jej vykonávacích právomocí. V rámci stratégie pre novú štruktúru Európskeho

¹ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

² Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 608/2014 z 26. mája 2014, ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia týkajúce sa systému vlastných zdrojov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 29).

³ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie HND) (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1).

štatistického systému (EŠS), ktorou sa má zlepšiť koordinácia a partnerstvo v jasnej pyramídovej štruktúre v rámci EŠS, by mal Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený nariadením (ES) č. 223/2009 plniť poradnú úlohu a pomáhať Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí. Na tento účel by sa mal Výbor pre HND nahradiť Výborom pre Európsky štatistický systém s cieľom pomáhať Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí podľa tohto nariadenia. Napriek tomu na účely iných funkcií, ktoré predtým vykonával Výbor pre HND v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 1287/2003 a ktoré nesúvisia s pomocou pri výkone vykonávacích právomocí Komisie, by Komisia mala zriadiť formálnu expertnú skupinu, ktorá by jej poskytovala pomoc na takéto iné účely.

- (12) Smernicou Rady 89/130/EHS, Euratom¹ a nariadením (ES, Euratom) č. 1287/2003 sa vytvoril postup na overovanie a hodnotenie porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti HNP a HND v rámci výborov pre HNP a HND, v ktorých členské štáty a Komisia úzko spolupracujú. Tento postup by sa mal upraviť tak, aby sa zohľadnilo používanie HND podľa ESA 2010 na účely vlastných zdrojov, ako aj revidovaný harmonogram sprístupňovania vlastných zdrojov a nedávny vývoj v rámci Európskeho štatistického systému. Tieto akty by sa preto mali zrušiť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Vymedzenie a výpočet hrubého národného dôchodku v trhových cenách

Článok 1

1. Hrubý národný dôchodok v trhových cenách (HND) a hrubý domáci produkt v trhových cenách (HDP) sa vymedzujú v súlade s európskym systémom národných a regionálnych účtov (ESA 2010) zriadeným nariadením (EÚ) č. 549/2013.
2. V súlade s bodom 8.89 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 je HDP konečným výsledkom výrobnéj činnosti rezidentských výrobných jednotiek. Môže byť vymedzený tromi spôsobmi:

¹ Smernica Rady 89/130/EHS, Euratom z 13. februára 1989 o zosúladení zostavovania hrubého národného produktu v trhových cenách (Ú. v. ES L 49, 21.2.1989, s. 26).

- a) produkčná metóda: HDP je súčet hrubej pridanej hodnoty rôznych inštitucionálnych sektorov alebo rôznych odvetví plus dane z produktov a mínus subvencie na produkty (ktoré nie sú alokované do sektorov a odvetví). Okrem toho je bilančnou položkou účtu produkcie za celú ekonomiku;
 - a) výdavková metóda: HDP je súčet konečného použitia výrobkov a služieb rezidentskými inštitucionálnymi jednotkami (konečná spotreba a tvorba hrubého kapitálu) plus vývoz a mínus dovoz výrobkov a služieb;
 - b) dôchodková metóda: HDP je súčet položiek uvedených na strane použitia účtu tvorby dôchodkov za celú ekonomiku (odmeny zamestnancov, dane z produkcie a dovozu mínus subvencie, hrubý prevádzkový prebytok a zmiešané dôchodky za celú ekonomiku).
3. V súlade s bodom 8.94 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 predstavuje HND celkové prvotné dôchodky, ktoré prijali rezidentské inštitucionálne jednotky: odmeny zamestnancov, dane z produkcie a dovozu mínus subvencie, dôchodky z majetku (prijaté mínus platené), hrubý prevádzkový prebytok a hrubé zmiešané dôchodky. HND sa rovná HDP mínus prvotné dôchodky platené rezidentskými inštitucionálnymi jednotkami nerezidentským inštitucionálnym jednotkám plus prvotné dôchodky, ktoré rezidentské inštitucionálne jednotky prijali zo zahraničia.

Kapitola II

Postúpenie údajov o HND a ďalších informácií

Článok 2

1. Členské štáty **vypočítajú** HND, **ako sa vymedzuje** v článku 1, a to paralelne **so službami v oblasti údajov poskytovanými pre národné účty**.
2. Každý rok pred koncom septembra členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) v kontexte národných účtovných postupov číselné údaje o agregáte HND a jeho zložkách podľa vymedzení pojmov uvedených v článku 1. Celkové hodnoty HDP a jeho zložiek **sa predložia** podľa troch metód uvedených v článku 1 ods. 2. ■ Údaje **sa prenesú za** predchádzajúci rok a **zároveň sa oznámia** akékoľvek **dodatočné** zmeny vykonané v ■ údajoch za predošlé roky.

3. **Prenesenie** údajov uvedených v odseku 2 **sprevádza** správa o kvalite údajov o HND. V *tejto* správe sa **uvádzajú podrobnosti o metodike použitej na vytváranie údajov**, a najmä sa v nej opisujú všetky významné zmeny v použitých zdrojoch a metódach a vysvetľujú revízie vykonané v prechádzajúcich odhadoch HND.

Článok 3

1. **Členské štáty** poskytnú Komisii (Eurostatu) inventár zdrojov a metód použitých na **vytváranie údajov o HND** a jeho zložkách podľa ESA 2010.
 - 1a. **Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 6a dopĺňajúce toto nariadenie vymedzením obsahu inventára uvedeného v odseku 1, ako aj harmonogramu jeho aktualizácie.**
2. Komisia **prijme** vykonávacie akty, v ktorých stanoví podrobnú štruktúru **inventára** uvedeného v odseku 1 **Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2.**

Kapitola III

Postupy a kontroly pri výpočte HND

Článok 4

Komisia zriadi formálnu expertnú skupinu zloženú z **kvalifikovaných** zástupcov **určených** členskými štátmi, ktorej predsedá zástupca Komisie, s cieľom poskytovať poradenstvo Komisii a vyjadrovať sa k porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti výpočtov HND, **monitorovať** vykonávanie tohto nariadenia a vydávať výročné stanoviská týkajúce sa primeranosti údajov o HND, ktoré predložili členské štáty na účely vlastných zdrojov.

Článok 5

1. Komisia overuje, **či sú** zdroje, **ich použitie** a metódy obsiahnuté v inventári uvedenom v článku 3 ods. 1 **v súlade s ESA 2010. Na tento účel** sa použije model overovania vypracovaný Komisiou v úzkej spolupráci s expertnou skupinou

uvedenou v článku 4. Model vychádza zo zásad partnerského preskúmania a nákladovej efektívnosti.

1a. Údaje o HND musia byť spoľahlivé, úplné a porovnateľné.

Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 6a dopĺňajúce ustanovenia uvedené v prvom pododseku stanovením opatrení na zabezpečenie spoľahlivosti, úplnosti a čo najvyššej miery porovnateľnosti údajov o HND.

Článok 6

1. Bez toho, aby boli dotknuté inšpekcie uvedené v článku 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 608/2014, môže informatívne návštevy v členských štátoch týkajúce sa HND vykonať, ak je to vhodné, Komisia (Eurostat).
2. Pri vykonávaní informatívnych návštev v členských štátoch Komisia (Eurostat) môže žiadať **a nabáda sa, aby žiadala** o pomoc odborníkov v oblasti národných účtov, ktorí zastupujú národné štatistické úrady.

Títo odborníci v oblasti národných účtov musia byť zaregistrovaní v zozname zostavenom na základe dobrovoľných návrhov, ktoré Komisii (Eurostatu) zašlú národné úrady zodpovedné za vykazovanie národných účtov.

Účasť členských štátov na týchto návštevách je dobrovoľná.

Článok 6a

1. **Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.**
2. **Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 3 ods. 1a a 5 ods. 1a sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]¹.**
3. **Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 1a a v článku 5 ods. 1a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa**

¹ Úrad pre publikácie, vložte správny dátum.

ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. *Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi, ktorých určili jednotlivé členské štáty v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.*
5. *Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.*
6. *Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 1a a článku 5 ods. 1a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada proti nemu nevznesú námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informujú Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.*

Článok 7

1. *Pri vykonávaní tohto nariadenia* Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený *článkom 27 ods. 1* nariadenia (ES) č. 223/2009. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Kapitola IV

Záverečné ustanovenia

Článok 8

Komisia najneskôr do 31. decembra 2022 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

Článok 9

Smernica 89/130/EHS, Euratom a nariadenie (ES, Euratom) č. 1287/2003 sa zrušujú.

Odkazy na zrušené akty sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkami zhody uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...,

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*